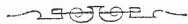




EENE BURGERSWOONING IN DE HOOGSTRAET.

De topgevels in witten of in baksteen waren reeds in den loop der XVI^e eeuw by verschillende rangen van burgerswooningen in gebruik ; men vindt er zelfs op schilderyen uit de XV^e eeuw afgebeeld. De trapvorm der spitsen en uitsprongen uitgenomen , waren zy genoegzaam eene navolging der gelyktydig in zwang zynde houten gevels ; ja , zelfs hebben wy er te Antwerpen opgemerkt , die in hunne versiering deze laetsten tot type hadden. Drie gevels , namelyk , die in de XVI^e eeuw voor de Hanse-kooplieden waren gebouwd : eene genaemd de Moorlaen op den hoek der straet van dien naem , en die dezer dagen is afgebroken , de tweede het oude Hansehuis op de oude Koornmarkt en de derde aldaer op den hoek der Reynderstraet. Deze twee laetste zyn nog kennelyk. Wy komen terug tot den gevel dien wy thans onder het oog hebben. Alhoewel de bouw geene historische herinnering levert , hebben wy gemeend hem in onze verzameling te moeten opnemen als het eenige gave specimen van den burgerlyken bouwtrant uit de XVII^e eeuw en merkwaardig om zyne eenvoudigheid met grootheid gepaerd. Gansch in witte steen gebouwd levert hy echter geen enkel spoor van aenspraak op pracht : van voet tot top effen en regelmatig opgaende , zyn al zyne sieraden als men ze zoo noemen mag , voor de inlysting der poort bespaerd. Zelfs hier is het midden of voegstuk der twee halve deuren , dat men te Antwerpen de make-laer noemt , met snywerk versierd , dat wy afzonderlyk in de volgende plaet benevens andere dergelyke deursieraden van dien tyd afbeelden.



We zyn zo fortunlyk deze “Burgerswooning” aan de Hoogstraet nog tot het stedelyk patrimonium te kunnen rekenen (huis nr. 15) en wat nog meer is , gevel en poortmakelaar zyn in uitstekende staat. Zij was oorspronkelyk als “de Grooten Gulden Scilt” , later als “de Scilt van Mechelen” bekend en werd in 1561 aangekocht door Jan Anthonis , een koopman. Andere eminente bewoners waren de Le Grelle’s (1741) en de Moretussen. Weinig Sinjoren weten dat dit huis langs de Vlaakensgang bereikbaar is en dit sedert de 16^e eeuw. Als materiaal werd poreuze , maar zeer decoratieve Balegemse zandsteen gebruikt. Baksteen was hier ter stede aanvankelyk minder in zwang maar won het tenslotte op de duurdere zandsteen die wel als ornament ging dienen.

UNE MAISON BOURGEOISE DANS LA RUE HAUTE.

Les façades en pierre blanche ou en briques étaient déjà d'un usage assez général au XVI^e siècle pour les habitations des différentes classes d'habitants ; on en voit même sur des tableaux du XV^e. A l'exception de la coupe angulaire des pignons, ceux-ci étaient en quelque sorte une imitation des façades en bois en usage à la même époque. Nous en avons même remarqué à Anvers où les types des constructions en bois étaient parfaitement conservés, et notamment trois maisons bâties au XVI^e siècle par ou pour les négociants de la Hanse. L'une, nommée *le Morian*, était situé au coin de la rue portant le même nom et a été démolie récemment ; la seconde, la Maison Hanséatique proprement dite, antérieure à la construction de la grande, qui se trouve entre les deux bassins. Elle est situé au vieux Marché aux grains et porte encore dans les parties supérieures de sa façade les traces de son origine. Enfin une troisième située au même marché, au coin de la rue Reynders, présente les mêmes marques distinctives. Revenons à notre façade de la rue Haute, que nous avons dessinée comme le spécimen le mieux conservé de l'architecture privée du XVII^e siècle, remarquable pour sa simplicité grandiose.

Entièrement bâtie en pierre blanche, sans prétention de luxe, elle présente une surface unie de la base jusqu'au sommet, percée de quatre rangées de croisées uniformes. L'architecte a, selon le goût de l'époque, concentré toute l'ornementation dans l'encadrement de la porte et dans le battant richement sculpté dont nous donnerons le développement dans la planche suivante à côté d'autres ornements du même genre.



Nous avons la bonne fortune de pouvoir encore compter, dans notre patrimoine urbain cette "maison bourgeoise" de la rue Haute (au N° 15) et, ce qui mieux est, la façade et l'encadrement de porte sont en excellent état. Elle fut connue à l'origine comme "de Grooten Gulden Scilt" (le grand bouclier d'or) plus tard à l'enseigne du "Scilt van Mechelen (A l'écu de Malines) et fut acquise en 1561 par Jan Anthonis, un marchand. D'autres habitants de marque furent des Le Grelle et des Moretus. Peu d'Anversoises savent que cette maison est accessible par le Vlaaikesgang, et cela depuis le 16^{ème} siècle. Comme matériau on a employé la pierre de Balem, un grès poreux. Anciennement la brique n'était pas très en vogue, mais finalement elle l'emporta sur le grès plus coûteux, mais qui allait se maintenir comme ornementation.

During the 16th century stepped gables in white stone or bricks had become the fashion for the houses of Antwerp burghers: one can even detect them on paintings from the 15th century. As to form, they were copied on the model of wooden façades, which is confirmed in the decoration. Mertens considers this façade to be the only remaining intact specimen of 17th century civilian architecture. Luckily he was wrong.

We are fortunate to be able to include in the town's patrimony this patrician house on Hoogstraat (n° 15). Moreover, the façade and gateway are in excellent repair. Originally known as "de Grooten Gulden Scilt" or "de Scilt van Mechelen", it became in 1561 the property of merchant Jan Anthonis. Other eminent inhabitants were the Le Grelle and Moretus families. Few natives know that this house can be reached from the narrow Vlaaikengang, ever since the 16th century. Building material was the fragile but very decorative Balegem sandstone. Initially bricks were not often used in Antwerp and only came to dominate because of the low cost. The costlier sandstone was then used ornamentally.

Für Antwerpener Bürgerhäuser waren Treppengiebel in Sand- oder Backstein schon im Laufe des 16. Jahrhs. typisch. Man findet sie bereits auf Bildern des 15. Jahrhs. Als Modell dienten die Holzgiebel, was auch in ihren Verzierungen zum Ausdruck kommt. Mertens betrachtet diesen Giebel als den einzigen, der uns maßgeblich für die bürgerliche Baurichtung des 17. Jahrhs. übrig blieb, glücklicherweise irrte er sich.

Wir fühlen uns so reich, diese "Bürgerwohnung" in der Hoogstraat Nr. 15 noch zum städtischen Patrimonium rechnen zu können. Giebel und Türpfosten sind noch in ausgezeichnetem Zustand. Das Haus war ursprünglich als "de Grooten Gulden Scilt" (der große goldene Schild) bekannt, später als "de Scilt van Mechelen" (der Schild von Mecheln). Es wurde 1561 von dem Kaufmann Jan Anthonis angekauft. Andere berühmte Bewohner waren die Le Grelles (1741) und die Moretussen. Wenige Antwerpener wissen, daß dieses Haus schon seit dem 16. Jahrh. vom Vlaaikengang aus zu erreichen ist. Als Baumaterial diente der feine und sehr dekorative Sandstein aus Balegem. Backstein war in dieser Stadt zunächst weniger gebräuchlich, bis er schließlich doch den teureren Sandstein ablöste, der jedoch für Ornamente weiter verwendet wurde.